

TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstraße 20  
45141 Essen  
Tel.: +49 201 8255120  
e-mail: prodcert@tuev-nord.de



## Technischer Bericht

Prüflabor  
Produktsicherheit

Bericht Nr. 09 780 373594-011 vom 20.10.2009

Auftraggeber: Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Die Niederlande

Prüfgegenstand: Aluminium Traversen System Typ X30V

Beurteilungsgrundlagen: DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004

Auftragsnummer: 8000373594

Geschäfts-Nr.: 2.4-148/96

Bearbeiter: Dipl.-Ing. Ulrich Braun

Prüfzeitraum: 08.2009

Ort der Prüfung: TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstr. 20  
45141 Essen

Dieser Bericht umfasst 4 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses technischen Berichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser technische Bericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.

## 1. Allgemeines

### Technische Daten:

Anschlussquerschnitt:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 239 mm bezogen auf die Mittellinien
Außenabmessung:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 290 mm bezogen auf die Außenkante
Verbindungselemente:	Hülse EN AW 6082 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4
Gurtrohr:	Ø 51 × 2 mm
Diagonalrohr:	Ø 16 × 2 mm
Werkstoff:	EN AW 6082 T6
Bauteillängen:	0,25 m – 5,00 m
max. zul. Biegemoment:	10,60 kNm
max. zul. Normalkraft	22,17 kN/Gurtrohr
max. zul. Querkraft	9,95 kN

### Belastungsdaten:

Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen unter der Berücksichtigung einer Durchbiegung von max. L/100.

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Dritteln Punkten	Last in Vierteln Punkten	Last in Fünfteln Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1985,3	1985,3	992,7	660,9	496,3
2	990,1	1980,2	990,1	658,4	495,1
3	658,4	1405,1	987,6	655,8	493,8
4	492,5	1049,4	787,0	524,7	435,5

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
5	334,0	834,9	626,2	417,5	346,5
6	230,4	691,1	518,3	345,5	286,8
7	167,9	587,6	440,7	293,8	243,9
8	127,3	509,4	382,0	254,7	211,4
9	99,6	448,0	336,0	224,0	185,9
10	76,8	398,3	282,1	199,2	156,1
11	56,5	357,3	227,9	164,9	126,1
12	42,3	322,6	186,2	135,0	103,1
13	32,2	270,4	153,4	111,5	84,9
14	24,8	226,1	126,9	92,6	70,2
15	19,2	189,8	105,2	77,1	58,2
16	14,9	159,6	87,1	64,2	48,2

Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen ohne Berücksichtigung der Durchbiegung.

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1985,3	1985,3	992,7	660,9	496,3
2	990,1	1980,2	990,1	658,4	495,1
3	658,4	1405,1	987,6	655,8	493,8
4	492,5	1049,4	787,0	524,7	435,5
5	334,0	834,9	626,2	417,5	346,5
6	230,4	691,1	518,3	345,5	286,8
7	167,9	587,6	440,7	293,8	243,9
8	127,3	509,4	382,0	254,7	211,4
9	99,6	488,0	336,0	224,0	185,9

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
10	79,7	398,3	298,8	199,2	165,3
11	65,0	357,3	267,9	178,6	148,3
12	53,8	322,6	241,9	161,3	133,9
13	45,1	292,9	219,7	146,4	121,5
14	38,1	267,0	200,3	133,5	110,8
15	32,6	244,3	183,2	122,2	101,4
16	28,0	224,1	168,1	247,3	93,0

Art der Prüfung: TÜV NORD Bauartprüfung

## 2. Bemerkungen

Das Aluminium Traversen System Type X30V ist baugleich mit dem in dem Bauart-Ausweis Nr. 2258/04 vom 23.09.2004 beschriebenen Aluminium Traversen System X30V. Die erneute Prüfung wurde erforderlich, da das Zertifikat ausgelaufen ist.

## 3. Ergebnis

Da sich die Prüfgrundlagen nicht geändert haben, und das Aluminium Traversen System ohne Änderungen weitergebaut wird, entspricht es weiterhin den oben genannten Prüfbedingungen.



Albert Brinkmann



Ulrich Braun

# Zertifikat

Certificate

**Registrier-Nr.**

Registered No

**44 780 09 373594-011**

**Zeichen des Auftraggebers**  
Customer's reference

**Hr. Hendriks**

**Auftragsdatum**  
Date of order

**05.08.2009**

**Aktenzeichen**  
File reference

**2.4-148/96 Brau/Büc**

**Prüfbericht Nr.**  
Test report no.

**09 780 373594-011**

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

**Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Niederlande**

*Name and address of  
the customer*

**ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen**



*is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte**

**Prolyte Products Group  
Industriepark  
9351 PA Leek  
Niederlande**

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

**DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004**

*Tested in accordance with*

**Beschreibung des  
Produktes  
(Details s. Anlage 1)**

**Aluminium Traversen System Typ: X30V  
Aluminium Truss System type: X30V**

*Description of product  
(Details see Annex 1)*

**TUV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit**

**Gültig bis/ Valid until: 19.10.2014**



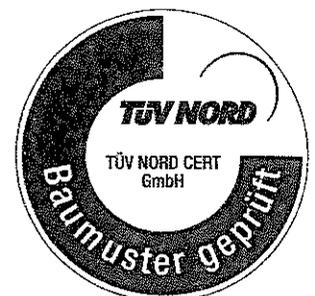
**Essen, 20.10.2009**

**Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise  
Please also pay attention to the information stated overleaf**

Typbezeichnung: Type:	Aluminium Traversen System Typ X30V Aluminium Truss System type X30V
Anschlussquerschnitt : Connecting cross section:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 239 mm bezogen auf die Mittellinien quadrate with a flange length of 239 mm relating to the centreline
Außenabmessung: Outer dimensions:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 290 mm bezogen auf die Außenkante quadrate with a flange length of 290 mm relating to the outer edge
Verbindungselemente: Connecting elements:	Hülse EN AW 6082 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4 bushing EN AW 6082 T6 end connector EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 with bolt 9SmN28K / 42CrMo4
Gurtrohr: Main tubes:	Ø 51 × 2 mm
Diagonalrohr: Braces:	Ø 16 × 2 mm
Werkstoff: Alloy:	EN AW 6082 T6
Bauteillängen: Segment length:	0,25 m - 5,00 m
max. zul. Biegemoment: max. allowed bending moment:	10,60 kNm
max. zul. Normalkraft: max. allowed axial force:	22,17 kN/Gurtrohr
Max. zul. Querkraft max. allowed shear force:	9,95 kN

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
The above mentioned products could be provided with the following marking:

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit



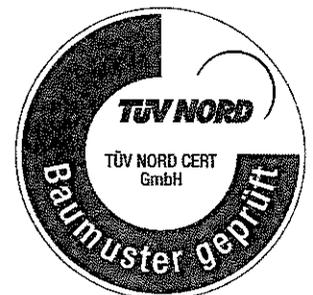
Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen unter der Berücksichtigung einer Durchbiegung von max. L/100.

*The here listed loads are verified for the case simply supported beam with respect of a max. bending ratio of L/100.*

Länge length	Linien Last Distributed load	mittige Einzel Last Central single load	Last in Drittels Punkten Single load at third points	Last in Viertels Punkten Single load at fourth points	Last in Fünftels Punkten Single load at fifth points
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1985,3	1985,3	992,7	660,9	496,3
2	990,1	1980,2	990,1	658,4	495,1
3	658,4	1405,1	987,6	655,8	493,8
4	492,5	1049,4	787,0	524,7	435,5
5	334,0	834,9	626,2	417,5	346,5
6	230,4	691,1	518,3	345,5	286,8
7	167,9	587,6	440,7	293,8	243,9
8	127,3	509,4	382,0	254,7	211,4
9	99,6	448,0	336,0	224,0	185,9
10	76,8	398,3	282,1	199,2	156,1
11	56,5	357,3	227,9	164,9	126,1
12	42,3	322,6	186,2	135,0	103,1
13	32,2	270,4	153,4	111,5	84,9
14	24,8	226,1	126,9	92,6	70,2
15	19,2	189,8	105,2	77,1	58,2
16	14,9	159,6	87,1	64,2	48,2

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle für  
 Produktsicherheit



Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen ohne Berücksichtigung der Durchbiegung.

*The here listed loads are verified for the case simply supported beam.*

Länge length	Linien Last Distributed load	mittige Einzel Last Central single load	Last in Drittels Punkten Single load at third points	Last in Viertels Punkten Single load at fourth points	Last in Fünftels Punkten Single load at fifth points
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1985,3	1985,3	992,7	660,9	496,3
2	990,1	1980,2	990,1	658,4	495,1
3	658,4	1405,1	987,6	655,8	493,8
4	492,5	1049,4	787,0	524,7	435,5
5	334,0	834,9	626,2	417,5	346,5
6	230,4	691,1	518,3	345,5	286,8
7	167,9	587,6	440,7	293,8	243,9
8	127,3	509,4	382,0	254,7	211,4
9	99,6	488,0	336,0	224,0	185,9
10	79,7	398,3	298,8	199,2	165,3
11	65,0	357,3	267,9	178,6	148,3
12	53,8	322,6	241,9	161,3	133,9
13	45,1	292,9	219,7	146,4	121,5
14	38,1	267,0	200,3	133,5	110,8
15	32,6	244,3	183,2	122,2	101,4
16	28,0	224,1	168,1	247,3	93,0

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle für  
 Produktsicherheit